# Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

WIEN I, NEUES RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b - TELEPHON: B 40-5-20, KL. 1121, 1122, 1125

FOR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Donnerstag, 6./Juni 1957

Blatt 1074

# Geehrte Redaktion!

Wie jedes Jahr wartet auch heuer die Modeschule der Stadt Wien im Schloß Hetzendorf zum Schulschluß mit einer Reihe von Veranstaltungen auf. Freitag, den 14. Juni, wird die Jahresausstellung der Modeschule und eine Sonderausstellung "Mode von einst -Mode von heute - ein Vergleich" eröffnet werden. Am gleichen Tag ist am Abend die diesjährige Modeschaupremiere, die bei schönem Wetter täglich bis 23. Juni abgehalten werden wird. Die Modeschau steht heuer unter dem Titel "Modegarten 1957". Die traditionelle Kreppapierschau der ersten Klassen trägt analog den Titel "Zaubergarten". Wie immer werden verschiedene Modelle der Modeschülerinnen für Sport und Tageskleidung, aber auch elegante Abendroben gezeigt. Zum ersten Male wird auch die neue Strickklasse der Modeschule mit ihren Schöpfungen auf den Laufsteg kommen. Interessant sind auch die Modelle für die Stewerdessen der Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien und ferner Vorschläge der Modeschule für die Bekleidung des Personals, das den österreichischen Pavillon der Weltausstellung 1958 in Brüssel betreuen soll.

Eine Pressevorschau der Modeschau und eine Besichtigung der beiden Ausstellungen findet Mittwoch, den 12. Juni, in der Modeschule statt. Treffpunkt um 10 Uhr im Schloß Hetzendorf, Hetzendorfer Straße 79 (Straßenbahnlinie 62). Wir bitten um telefonische Anmeldung bis spätestens Dienstag, den 11. Juni, 12 Uhr, unter 45-16-31, Klappe 2236.

Musikveranstaltungen in der Woche vom 10. bis 16. Juni

6. Juni (RK)		
Datum:	Saal:	Veranstaltung:
	Gr.M.V.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Wiederholung des Orchesterkonzertes der GdM; Vr. Symphoniker, Singverein, Dirigent Joseph Krips (Beethoven: 1. und 9. Symphonie)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Orchesterkonzert; Orchester der Musikalischen Jugend Österreichs, Wr. Sängerknaben, Hans Petermandl (Klavier), Dirigent Wolfgang Gabriel (Telemann, Mozart, Bartok)
Dienstag 11. Juni	Gr.M.V.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Orchesterkonzert; Internat. Orchester der Jeunesses Musicales, Hans Petermandl (Klavier), Dirigent Hermann Scherchen (Beethoven, Ravel, Hindemith, Angerer)
	Brahmssaal (MV) 15.30	Musikalische Jugend Österreichs: Kammerorchesterkonzert; Kammerorchester der Musikalischen Jugend Deutschlands, Dirigent Hilmar Schatz (de Falla, Strawinsky, Henze, Riedl)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Geza Hegyi (Liszt, Chopin, Moussorgsky, Bartok, Gesz- ler)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wr. Festwochen - Int.Musikfest der KHG: Joh.Nep.David: "Requiem chorale"; Wr. Symphoniker, Tr. Singakademie, Dirigent Dr. Hans Gillesberger
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wr.Festwochen - Int.Musikfest der KHG: Liederabend Lucretia Vest, am Flügel Dr. Erik Verba (Stradella, Purcell, Piccini, Schumann, Brahms, Dvorak, Granados, Negro Spirituals)
Mittwoch 12. Juni	Gr.M.V.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Orchesterkonzert; Orchester der Musikalischen Jugend Österreichs, Wr. Sängerknaben, Hans Petermandl (Klavier), Dirigent Tolfgang Gabriel (Telemann, Mozart, Bartok)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wr.Festwochen - Int.Musikfest der KHG: Orchesterkonzert; Wr. Symphoni- ker, Hermann Prey (Bariton), Dirigent Massimo Freccia (Schumann, Ravel,

Nabokov, Henze)

./.

Blatt 1076

Mittwoch 12. Juni Mozartsaal (KH)

Musikakademie Vortragssaal 18.00 Österr. Kulturvereinigung: Vortrag Carl Orff

Akademie für Musik u.d.K.: Vortragsabend der Klavierklasse Ada Roland

Donnerstag 13. Juni Brahmssaal (MV) 19.30

Mozartsaal (KH) 19.30

Klavierabend Jenny Protopapa (Chopin)

Wr.Festwochen - Int.Musikfest der KHG: Kammerkonzert; Hilde Rössel-Majdan (Alt), Waldemar Kmentt (Tenor), Liselotte Maikl (Sopran), Sonja Draksler (Sopran), Margarete Sjöstedt (Alt), Leitung Dr. Erik Werba (Bartok, Janacek, Britten)

Musikakademie Vortragssaal 19.00

Musikakademie 1,Singerstr.26 19.00

Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal

Hofburgkapelle 19.00

Akademie für Musik u.d.K.: Öffentl. Reifeprüfung der Klarinetten-Klasse Karl Österreicher (Brahms, Debussy, Schumann, Strawinsky)

Akademie für Musik u.d.K.: Orgelkonzert der Klasse Walter Pach (Bach, Franck, David)

Musiklehranstalten der Stadt Wien: Wettbewerbskonzert der Zweigschulen, Leitung Otto Pecha

Wr.Festwochen - Wr.Sängerknaben: Weihestunde; Wr. Sängerknaben, Chorus Viennensis, Joseph Böhm Orgel), Dirigent Ferdinand Großmann (Isaac, Lechner, Rühm)

Freitag 14. Juni Brahmssaal (MV) 19.30

Kompositionsabend György Geszler; Csaba Bokay (Violine), Geza Hegyi (Klavier), Ferenc Mihaly (Cello), Klaus Volk (Flöte)

Gr.K.H.Saal 19.30 Wr.Festwochen - Int.Musikfest der KHG: Carl Orff: "Antigonae"; Wr. Symphoniker, Wr. Staatsopernchor, Dirigent Heinrich Hollreiser

Musikakademie Vortragssaal 18.00 Akademie für Musik u.d.K.: Übungsabend des Opernseminars, Leitung Hans Duhan (Puccini, Verdi, Gounod, Donizetti, Giordano, Saint-Saens)

Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal 19.00 Musiklehranstalten der Stadt Wien: Schlußkonzert der Blockflöten- und Cembaloklasse, Leitung Hans Ulrich Staeps; mitw.: Kindersingschule Samstag

15. Juni

Freitag 14. Juni

Konservatorium der Stadt Wien Vortragssaal 19.00

Neue Burg 18.00

Gr.M.V.Saal

15.00

Gr.M.V. Saal 19.30

Brahmssaal (MV) 19.00

Gr.K.H. Saal 19.30

Schubertsaal (KH) 18.00

Musikakademie Vortragssaal 15.30

Musikakademie Vortragssaal 19.00

Radio Wien Gr. Sendesaal 19.30

Burg Kreuzenstein 18.00

Sonntag Gr.M.V. Saal 16. Juni 11.00

Musiklehranstalten der Stadt Wien: Prüfungskonzert der Zweigschule für volkstümliche Instrumente, Leitung Viktor Winklbauer

Wr. Festwochen - Sammlung alter Musikinstrumente: "Barockmusik auf dem Orgelpositiiv"; Anton Heiller (Orgel), Laurence Dutoit (Sopran), Nicolaus Harnoncourt (Viola da Gamba)

Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Konzert im Karajan-Zyklus; Wr. Philharmoniker, Singverein, Dirigent Herbert Karajan (Beethoven: Missa solemnis)

Gesellschaft der Musikfreunde: Klavierabend Geza Anla (Beethoven, Brahms, Schumann, Bartok)

Konzert der Schüler von Steffi Gröbner

Wr. Festwochen - Int. Musikfest der KHG: Klavierabend Robert Casadesus (Scarlatti, Beethoven, Schumann, Ravel)

Konzert der Schüler von Karl Höffinger

Akademie für Musik u.d.K.: "Die Jungsten der Akademie musizieren": Klasse Marianne Lauda (Haydn, Mozart, Chopin, Schostakowitsch, Toch)

Akademie für Musik u.d.K.: Klavierabend der Klasse Dr. Josef Dichler (Bach, Beethoven, Schumann)

Wr. Festwochen - Int. Musikfest der KHG: Orgelkonzert Alois Forer (Bach, Schmidt, Gagnebin, Lechthaler, Pecters, Tittel)

Wr. Festwochen - Wr. Kammersingvereinigung: "Historische Serenade"; Wr. Kammersingvereinigung, Trompeterchor der Stadt Vien, Kurt Equiluz (Tenor), Karl Scheit (Laute), Leitung Hans Schemitsch

Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Konzert im Karajan-Zyklus; Wr. Phil-harmoniker, Singverein, Dirigent Herbert Karajan (Beethoven: Missa solemnis)

Blatt 1078

Gr.M.V.Saal 19.30 Sonntag 16. Juni

Wr. Festwochen - Int. Musikfest der KHG: Orchesterkonzert; Wr. Symphoniker, Robert Casadesus (Klavier), Dirigent Joseph Krips (Mozart, Walton, Angerer)

Gr.K.H. Saal 11.00

Wr. Festwochen - Int. Musikfest der KHG: Wladimir Vogel: "Wagadus Untergang durch die Eitelkeit"; St. Galler Kammerchor, Kammersprechchor Zürich, Saxophon-Quartett Marcel Mule, Dirigent Werner Heim

Mozartsaal (KH) 19.30

Wr. Festwochen - Int. Musikfest der KHG: Kammerkonzert; Gruppo Musiche rare di Roma (Boccherini, Albrinoni, Cambini)

### Kulturförderung aus der Vergnügungssteuer THE COLUMN TWO COLUMN

6. Juni (RK) Bereits vor mehr als einem Monat bewilligte der Gemeinderatsausschuß für Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung Förderungsbeiträge aus den Mitteln der Vergnügungssteuer in der Höhe von 2,1 Millionen Schilling. Diese nicht unbeträchtliche Summe wurde den Wiener Theatern und den Konzerthausgesellschaften sowie Orchestern zuerkannt. Als zweite Rate wurden nun in der gestrigen Sitzung des Kulturausschusses 62.300 Schilling bewilligt, die sich auf die Wiener Kammeroper, auf den Verband Wiener Volksbildung, die Österreichische Kulturvereinigung, auf das Künstlerhaus und die Secession verteilen. Eine dritte Rate aus Mitteln der Vergnügungssteuer ist in Vorbereitung. Sie wird hauptsächlich kleinen Orchestern und Musikvereinen zugute kommen.

#### Rundfahrt "Neues Wien" \_\_\_\_\_

6. Juni (RK) Samstag, 8. Juni, Route III mit Besichtigung des Pratersterns, der Verediger Au, der Siedlung Stadlau, des Reservegartens in Hirschstetten und der Schule in Kagran. Abfahrt vom Rathaus, Eingang Lichtenfelsgasse, um 14 Uhr.

./.

#### Neue Straßennamen \_\_\_\_\_

6. Juni (RK) Der Gemeinderatsausschuß für Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung genehmigte gestern eine Reihe von Neubenennungen und Umbenennungen. So erhielt die städtische Wohnhausanlage, 15, Hutteldorfer Straße 8la, die Bezeichnung "Karl Frey-Hof" nach dem Bezirksvorsteher des 14. Bezirkes, der von 1919 bis 1933 diese Tätig! eit ausübte.

Im 10. Bezirk wurde die Verkehrsflächenbezeichnung "Am Ziegelofen" aus dem Amtlichen Straßenverzeichnis gestrichen und die Straße in den Verlauf der Bitterlichstraße einbezogen. Ferner erhielt eine bisher unbenannte Verkehrsfläche die Bezeichnung "Donabaumgasse" nach dem Direktor der Nationalbibliothek, eine andere Verkehrsfläche wurde "Bleichsteinerstraße" nach dem bekannten Völkundler benannt.

Im 11. Bezirk wurden in Kaiser-Ebersdorf Landwehrstraßen umbenannt. Die I. Landwehrstraße erhielt die Bezeichnung "Margetinstraße", die II. Landwehrstraße die Bezeichnung "Landwehrstraße", die III. Landwehrstraße wird gestrichen, weil an ihr keine Objekte stehen, und die IV. Landwehrstraße erhält in Fortsetzung einer bereits bestehenden Verkehrsfläche die Bezeichnung "Zinnergasse". Die V. Landwehrstraße wird "Artillerieplatz" heißen und ein Stück der Zinnergasse, das unmittelbar an die Fuchsbadengasse anschließt, wird deren Namen tragen.

#### Rudolf Slatin (Pascha) zum Gedenken

6. Juni (RK) Am 7. Juni sind 100 Jahre vergangen, seit der unter dem Namen Slatin-Pascha bekannte Afrikaforscher Rudolf Karl Freiherr von Slatin in Ober-St. Veit geboren wurde. Sein Drang in die Ferne veranlaßte ihn, schon nit 16 Jahren eine Stelle als Korrespondent in Kairo anzunebmen und den Sudan zu bereisen, wo er in Chartum mit dem Gouverneur der angloägyptischen Äquatorialprovinzen Gordon-Pascha in Verbindung trat. 1876 kehrte er nach Europa

zurück, absolvierte in Österreich die Ausbildung zum Reserveoffizier und nahm an der Okkupation Bosniens teil. Der Entschluß, in ägyptische Dienste zu treten, entschied seine weitere Laufbahn. Er wurde zunächst zum Finanzinspektor ernannt und lernte große Teile des Sudan kennen. 1879 bestellte ihn Gordon zum Gouverneur von Süd- und West-Darfur. Der junge Offizier stand in dieser entlegenen Provinz an der Spitze einer Militärverwaltung, die das unruhige Land an die Autorität der Regierung gewöhnen sollte. Als sich die Mahdistenbewegung Mohammed Ahmeds auch auf das ihm anvertraute Gebiet ausdehnte, verteidigte er dieses, obwohl von der Zentrale abgeschnitten, mehrere Jahre heldenhaft gegen die fanaschen Aufständigen, bis ihn die aussichtslose Lage zur Kapitulation zwang. Slatin-Pascha wurde als Gefangener in der engsten Umgebung des Mahdi gehalten und mußte die Belagerung von Chartum mitmachen, bei der Gordon-Pascha den Tod fand. Unter dem Nachfolger des Mahdi. Chalifa Abdullahi, wurde er als Leibsklave des Herrschers behandelt. Nach mehr als elf Jahren gelang ihm die abenteuerliche Flucht nach Äpypten, wo er vom Khediven zum Oberst ernannt wurde. Er kehrte nach Wien zurück und veröffentlichte das Buch "Feuer und Schwert im Sudan", die Schilderung seiner aufregenden Erlebnisse. 1898 bis 1899 beteiligte sich Slatin-Pascha am Feldzug Kitcheners gegen die Anhänger des Mahdi und wurde nach deren Vernichtung Generalinspekteur des Sudan. Diese Stellung behielt er bis 1914 und bekleidete in der englischen Armee den Rang eines Generalleutnants. Der Ausbruch des Weltkriegs stellte ihn vor die Alternative, seine Funktion zu behalten oder in sein Vaterland zurückzuhehren. Er wählte letzteres, lehnte aber die Aufforderung des doutschen Kaisers, an der asiatischen Front ein Kom. mando gegen die Engländer zu übernehmen, ab, sondern leitete von 1914 bis 1918 die Kriegsgefangenenfürsorge des österreichischen Roten Kreuzes. 1919 ging er mit der österreichischen Delegation zu den Friedensverhandlungen nach Saint Germain. Anschließend trat er wieder in den Dienst der englischen Kolonialverwaltung und weilte noch bis 1926 wiederholt im Sudan. Nach seiner Pensionierung lebte Slatin zunächst in Meran und starb am 4. Oktober 1932 in Wien. Mit ihm ist eine außergewöhnliche Persönlichkeit dahingegangen, deren Bedeutung die Stadt Vien durch die Verleihung des Bürgerrechtes gewirdigt hat.

PRESSEDIENST

BEILAGE ZUR RATHAUS-KORRESPONDENZ

Blatt 1081 Nummer 22 6. Juni 1957

Das Programm für Samstag, 8. Juni

## Theater:

Staatsoper: Frank Martin: "Der Sturm".

Volksoper: Oscar Straus: "Ein Walzertraum".

Burgtheater: Jean Baptiste Molière: "Der Bürger als Edelmann". (Gastspiel der Comédie Française).

Akademietheater: William Shakespeare: "Ende gut - alles gut".

Theater in der Josefstadt: Gotthold Ephraim Lessing: "Nathan der Weise".

Francis Goodrich und Alter Hackett: "Das Tagebuch der Anne Frank".

Volkstheater: August Strindberg: "Ein Traumspiel".

Raimundtheater: Carl Millöcker: "Gasparone".

Theater der Courage: Luigi Pirandello: "Die Nachten kleiden".

Theater "Die Tribune": Jean Anouilh: "Antigone" (in französischer Sprache).

Kleines Theater im Konzerthaus: Maurits Dekker: "Die Welt ist kein Wartesaal".

### Musik:

19.30 Uhr, Konzerthaus (Großer Saal):
Internationales Musikfest der Wiener Konzerthausgesellschaft.
Claudio Monteverdi: Vespro Della Beata Vergine.
Maria Stader (Sopran), Hertha Töpper (Mezzosopran),
Marga Höffgen (Alt), Richard Holm (Tenor), Helmut Krebs
(Tenor), Herbert Brauer (Bariton), Hans Braun (Bariton),
Walter Berry (Baß), Chor und Orchester des Bayerischen
Rundfunks, Dirigent: Eugen Jochum.

19.30 Uhr, Musikverein (Großer Saal):
Orchesterkonzert (für Teilnehmer am Weltkongreß der
"Jeunesses Musicales")
Ludwig van Beethoven: 1. Symphonie C-dur, op. 21,
9. Symphonie d-moll, op. 125.
Wilma Lipp (Sopran), Elisabeth Höngen (Alt), Anton Dermota (Tenor), Otto Edelmann (Baß), Singverein, Wiener
Symphoniker, Dirigent: Joseph Krips.

PRESSEDIENST

BEILAGE ZUR RATHAUS-KORRESPONDENZ

Blatt 1082 Nummer 22 6. Juni 1957

### Kongresse:

XII. Weltkongreß der Fédération Internationale des Jeunesses Musicales, 6. bis 12. Juni.

### Sport:

Golfplatz Freudenau: Internationale Golf-Amateurmeisterschaften von Österreich, 7. bis 9. Juni.

Internationale Golf-Damenmeisterschaften von Österreich, 7. bis 9. Juni.

# Bezirksveranstaltungen:

### 5. Bezirk:

Amtshaus, Festsaal, 5, Schönbrunner Straße 54: Bilderschau der Photogruppe Margareten im T.V. "Die Naturfreunde". Geöffnet: Montag bis Samstag 8.00 bis 20.00 Uhr, Sonntag 8.00 bis 13.00 Uhr.

## 6. Bezirk:

Mariahilfer Heimatmuseum, 6, Gumpendorfer Straße 4: Sonderausstellung: Handwerk, Gewerbe und Industrie in Mariahilf. Geöffnet: Donnerstag und Samstag 9.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag 9.00 bis 12.30 Uhr. Eintritt frei.

# 7. Bezirk:

Bezirksvorstehung, Sitzungssaal, 7, Hermanngasse 24-26: Ausstellung "Neubauer Prominentenspiegel". Porträts und Autographen aus der Privatsammlung Walter Jary. Geöffnet: Montag bis Freitag 10.00 bis 16.00 Uhr.

Graphische Lehr- und Versuchsanstalt, 7, Westbahnstraße 25:

Jahresausstellung für Schülerarbeiten der Abteilung für Photographie. Geöffnet: Montag bis Samstag 16.00 bis 19.00 Uhr.

# 8. Bezirk:

Knabenhauptschule, 8, Zeltgasse 7: Schulausstellung. Geöffnet: Montag bis Samstag 9.00 bis 15.00 Uhr.

Josefstädter Heimatmuseum, 8, Schlesingerplatz 4: Ausstellung. Geöffnet: Montag bis Freitag 9.00 bis 15.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr.

#### PRESSEDIENST

BEILAGE ZUR RATHAUS-KORRESPONDENZ

Blatt 1083 Nummer 22 6. Juni 1957

## 9. Bezirk:

Volkshochschule Alsergrund, 9, Galileigasse 8: Photoausstellung. Geöffnet: täglich 15.00 bis 20.00 Uhr (ausgenommen die Pfingstfeiertage).

## 10. Bezirk:

- Favoritner Arbeiterheim, Gartensaal, 10, Laxenburger Straße 8-10:

  Photoausstellung "Objektiv-Subjektiv". Veranstalter:

  Photogruppe der Naturfreunde Favoriten. Geöffnet: Montag
  bis Freitag 13.00 bis 20.00 Uhr, Samstag, Sonn- und
  Feiertag 10.00 bis 20.00 Uhr.
- 15.00 Uhr, Treffpunkt: Zugang zum Waldmüllerpark, nächst dem städtischen Kindergarten: 'ien 1790 1860, Führung durch den Gräberhain im Waldmüllerpark. Führer: OAR. Ignaz Benda.
- 15.30 Uhr, 10, Reumannplatz (vor dem Amalienbad): Platzkonzert.

  Musikkapelle der Wiener Verkehrsbetriebe, Bahnhof Favoriten, Leitung: Kapellmeister Rudolf Podhradsky.

### 12. Bezirk:

Amtshaus, Festsaal, 12, Schönbrunner Straße 259: Photogusstellung der Photovereinigung XII im Touristenverein Die Naturfreunde". Geöffnet: Montag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr, Sonn- und Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr.

## 19. Bezirk:

- Bezirksvorstehung, Kleiner Saal, 19, Gatterburggasse 14: Ausstellung "Döblinger Symphonie" (Kleines Archiv Walter Jary, Porträts und Autographen bedeutender Musiker Döblings).
- 16.00 Uhr, Treffpunkt: Alter Döblinger Friedhof (heute Strauß-Lanner-Park) in der Billrothstraße, Abzweigung der Straßenbahnlinien 38 und 39 im 1. Bezirk: Döblinger Gedenkstätten großer Musiker und Dichter. Führer: Dr. Robert Homolka.

#### 20. Bezirk:

9.00 bis 20.00 Uhr, Gasthaus Humel, 20, Pappenheimgasse 6: Ausstellung des Brigittenauer Aquarium- und Terrariumvereines "Die bunte Welt hinter Glas".

### 21. Bezirk:

18.30 Uhr (bei Schlechtwetter am 9. Juni, 11.15 Uhr), Beethovenhaus Jedlesee, 21, Jeneweingasse 17: Beethoven-Feierstunde. Ausführende: Musikschule der Stadt Wien, Jedlesee, Leitung: Dir. Ferdinand Folba.

PRESSEDIENST

BEILAGE ZUR RATHAUS-KORRESPONDENZ

Blatt 1084 Nummer 22 6. Juni 1957

# Jugendabonnenten haben freien Zutritt

6. Juni (RK) Das Kulturamt der Stadt Wien gibt bekannt, daß die Festwochenausstellungen im Kunstlerhaus "Landschaft, Mensch und Tier" mit Werken von Albin Egger-Lienz (täglich von 10 bis 18 Uhr) und in der Secession "Jubilare der Secession - Kubin, Gütersloh, Kitt" (Montag bis Samstag von 9 bis 17 Uhr, Sonntag von 9 bis 13 Uhr) unter Vorweis des Abonnementsheftes frei zugänglich sind.

Führung in der Ausstellung "Maler und Bildhauer arbeiten für Wien"

6. Juni (RK) In der Ausstellung "Maler und Bildhauer arbeiten für Wien", 1, Weiskirchnerstraße 3, führt Freitag, den 7. Juni, um 17 Uhr, Prof. A. Neuwirth.

# Bürgermeister Jonas begrüßt Cleveland-Symphonicorchester

6. Juni (RK) Bürgermeister Jonas empfing heute vormittag im Beisein von Stadtrat Mandl im Stadtsenatssitzungssaal des Wiener Rathauses das Cleveland-Symphonicorchester mit seinem Dirigenten George Szell. Der Bürgermeister gab in einer kurzen Begrüssungsansprache seiner Freude darüber Ausdruck, daß das Cleveland-Symphonieorchester zu den Wiener Pestwochen in die österreichische Bundeshauptstadt gekommen ist. Er wünschte dem Orchester einen recht guten Erfolg in Wien.

George Szell dankte für den Empfang im Wiener Rathaus. "Wir wissen es zu schätzen", sagte er, "daß wir in Wien Konzerte geben dürfen."

# Gedenktafel für Egon Caesar Conte Corti

6. Juni (RK) Heute nachmittag wurde in einer kleinen Feier vor dem Hause 1, Franziskanerplatz 1, eine Gedenktafel für Egon Caesar Conte Corti enthüllt. An der Feier nahm von Seiten der Stadt Wien Vizebürgermeister Veinberger teil, der die Gedenktafel in die Obhut der Stadtverwaltung übernahm.

## Schweinenachmarkt vom 6. Juni AND THE PART AND T

6. Juni (RK) Neuzufuhren Inland: 19. Gesamtauftrieb: 19. Verkauft wurden alle. Marktverkehr ruhig, Hauptmarktpreise.

## Rindernachmarkt vom 6. Juni

6. Juni (RK) Unverkauft vom Hauptmarkt: 1 Kuh. Neuzufuhren Inland: 26 Stiere, 63 Kühe, 2 Kalbinnen, Summe 91. Neuzufuhren Jugoslawien: 19 Kühe. Gesamtauftrieb: 26 Stiere, 83 Kühe, 2 Kalbinnen, Summe 111. Verkauft: 26 Stiere, 67 Kühe, 2 Kalbinnen, Summe 95. Unverkauft: 16 Kühe.

Der Marktverkehr war lebhaft. Hauptmarktpreise.